## Acknowledgments xi

A Note on Translations and Transliterations xv

Introduction 1
Roots or Routes? 1
Networks, Translation, and Transculturation 5
Things and Texts 9

- The Mercantile Cosmopolis 15
   Polyglot Frontiers and Permeable Boundaries 15
   Gifts, Idolatry, and the Political Economy 26
   Heteropraxy, Taxonomy, and Traveling Orthography 37
- 2 Cultural Cross-dressing 61 Prestigious Imitation 61 Fractal Kingship and Royal Castoffs 75 The Raja's Finger and the Sultan's Belt 84
- 3 Accommodating the Infidel 89
  Sunni Internationalism and the Ghurid Interlude 89
  From King of the Mountains to the Second Alexander 93
  Homology, Ambiguity, and the Rule of Śrī Hammīra 107
- 4 Looking at Loot 121
  Signs of Sovereignty 121
  Looting and Difference 123
  Trophies and Transculturation 126

5 Remaking Monuments 137

Taxonomies, Anomalies, and Visual Pidgin 137

Rupture and Reinscription 152

Noble Chambers and Translated Stones 160

Patrons and Masons 184

Markets, Mobility, and Intentional Hybridity 189

6 Palimpsest Pasts and Fictive Genealogies 227

A World within a World 227

Monuments and Memory 247

The Fate of Hammīra 255

Conclusion: In and Out of Place 261

Appendix: Principal Dynasties and Rulers Mentioned 269 Notes 271 Bibliography 311

- 1. Primary Sources 311
- 2. Secondary Sources
  - (a) History and Material Culture 317
- (b) Conceptual and Theoretical 347

Index 353